

PRD Code	BS Code	UDS Code	SP Code
50	10	30	10

degree programme	cl12c3 (domain)	a1a2
L	470	21

CURRICULUM
Academic year 2021-2022

	1st year										2nd year																												
	SEMESTER 1					SEMESTER 2					SEMESTER 3					SEMESTER 4																							
1	Language structure B-1: morphology					Language structure B-2: syntax					Language structure B-3: lexicology and semantics					Discourse analysis B, C																							
	L470.21.01.F1	4	E	28	14	0	0	DF	58	L470.20.02.F1	4	E	28	14	0	0	DF	58	L470.21.03.F1	4	E	28	14	0	0	DF	58	L470.21.04.F1	4	E	28	28	0	0	DF	44			
2	Language structure C-1: morphology					Language structure C-2: syntax					Language structure C-3: lexicology and semantics					Introduction to interpreting B																							
	L470.21.01.F2	4	E	28	14	0	0	DF	58	L470.20.02.F2	4	E	28	14	0	0	DF	58	L470.21.03.F2	4	E	28	14	0	0	DF	58	L470.21.04.S2	5	E	28	0	42	0	DS	55			
3	Prescriptive grammar A					Oral and written communication techniques B, C					Pragmatics B, C					Introduction to interpreting C																							
	L470.21.01.F3	5	E	28	28	0	0	DF	69	L470.20.02.F3	4	D	28	0	28	0	DF	44	L470.21.03.F3	3	D	28	28	0	0	DF	19	L470.21.04.S3	5	E	28	0	42	0	DS	55			
4	Culture and civilization B, C					Language practice B, C					Introduction to terminology B					Languages for special purposes B																							
	L470.21.01.F4	3	D	28	28	0	0	DF	19	L470.20.02.S4	3	D	0	28	0	0	DS	47	L470.21.03.S4	5	E	28	28	0	0	DS	69	L470.21.04.S4	5	E	28	28	0	0	DS	69			
5	General translation theory and practice B-1					General translation theory and practice B-2					Introduction to terminology C					Languages for special purposes C																							
	L470.21.01.S5	5	E	28	28	0	0	DS	69	L470.20.02.S5	5	E	28	28	0	0	DS	69	L470.21.03.S5	5	E	28	28	0	0	DS	69	L470.21.04.S5	5	E	28	28	0	0	DS	69			
6	General translation theory and practice C-1					General translation theory and practice C-2					Computer-assisted translation (CAT) B					Practical skills																							
	L470.21.01.S6	5	E	28	28	0	0	DS	69	L470.20.02.S6	5	E	28	28	0	0	DS	69	L470.21.03.S6	3	D	14	0	14	0	DS	47	L470.21.04.S6	3	C	0	0	0	90	DS	0			
7	Applied informatics					Text/image editing and processing techniques					Basics of Science and Technology					Elective 2																							
	L470.21.01.C7	2	D	14	0	14	0	DC	22	L470.20.02.C7	3	D	14	0	28	0	DC	33	L470.21.03.C7	3	D	14	14	0	0	DC	47	L470.21.04.C7	3	D	28	14	0	0	DC	33			
8	Introduction to economics					Introduction to law					Elective 1					Physical education 4																							
	L470.21.01.C8	2	D	14	14	0	0	DC	22	L470.20.02.C8	2	D	14	14	0	0	DC	22	L470.21.03.C8	3	D	28	14	0	0	DC	33	L470.21.04.C8	3	D	0	14	0	0	DC	61			
9	Physical education 1					Physical education 2					Physical education 3																												
	L470.21.01.C9	3	D	0	14	0	0	DC	61	L470.20.02.C9	3	D	0	14	0	0	DC	61	L470.21.03.C9	3	D	0	14	0	0	DC	61												
total/sem	hours:	378				VPI:	447			hours:	364				VPI:	461			hours:	364				VPI:	461			hours:	364				VPI:	386					
	credits:	30				evaluations:	9	5E, 4D		credits:	30				evaluations:	9	4E, 5D		credits:	30				evaluations:	9	4E, 5D		credits:	30				evaluations:	8	5E, 2D, 1C				
total/week	hours:	27								hours:	26								hours:	26								hours:	26										
	of which:		14	12	1	0		(c, s, l, p)		of which:		12	10	4	0			(c, s, l, p)		of which:		14	11	1	0			(c, s, l, p)		of which:		12	8	6	0			(c, s, l, p)	

Professional Competences:

- Effective communication in at least two foreign languages (language B and language C), in a wide range of professional and cultural contexts, by deploying specific registers and language variants in spoken and written interactions (Proficiency level B2-C1 in both languages – cf. Common European Framework Reference for Foreign Language Teaching and Learning)
- Adequate application of translation techniques, of written and spoken mediation techniques from language B/C to language A and conversely, in general interest and semi-specialised fields
- Adequate application of ICT (software, electronic dictionaries, databases, data storage, etc.) for documentation, identification and storage of information, graphic design and proofreading
- Cultural and linguistic mediation and negotiation in languages A, B, C
- Professional and institutional communication, analysis and evaluation of effective communication in languages A, B, C

Transversal competences:

- Optimum management of professional tasks, training targeted at job-related task achievement in due time, in a rigorous, effective and responsive manner; observance of domain-specific norms (e.g. confidentiality)
- Application of teamwork techniques, development of empathetic communication skills, of role-play skills in team interactions targeted at effective achievement of group work, of resource management skills, including human resources;
- Identification and use of effective learning techniques and methods; awareness of extrinsic and intrinsic motivation for continuous / life-long learning.

RECTOR,
Assoc.Prof. Florin DRĂGAN, PhD

DEAN
Prof. Daniel-Codruț DEJICA-CARTIȘ, PhD

Primary ranking domain (PRD) Humanities and Arts
 Branch of science (BS): Philology
 Undergraduate domain of study (UDS Applied Modern Languages
 Study programme (SP): Translation and Interpreting (English; French/German)

PRD Code	BS Code	UDS Code	SP Code
50	10	30	10

degree programme	c1c2c3 (study programme)	a1a2
L	471	21

CURRICULUM
Academic year 2021-2022

3rd year																										
SEMESTER 5							SEMESTER 6																			
1	Computer-assisted translation (CAT) B							Current trends in translation theory and practice B																		
	L471.20.05.S1	4	E	14	0	28	0	DS	50	L471.20.06.S1	2	E	14	14	0	0	DS	40								
2	Ethics and deontology in translation							Elective 3																		
	L471.20.05.S2	4	E	28	14	0	0	DS	40	L471.20.06.S2-ij	3	E	0	0	28	0	DS	40								
3	Applied terminology B							Elective 4																		
	L471.20.05.S3	4	D	14	0	28	0	DS	50	L471.20.06.S3-ij	3	D	0	14	0	0	DS	40								
4	Elective 1							Interpreting C																		
	L471.20.05.S4-ij	5	E	0	42	0	14	DS	50	L471.20.06.S4	3	E	0	0	28	0	DS	40								
5	Elective 2							Elective Set 1																		
	L471.20.05.S5-ij	5	E	0	42	0	14	DS	50	L471.20.06.S5-ij	2	D	0	28	0	0	DS	40								
6	Communication techniques B							Elective Set 2																		
	L471.20.05.F6	3	D	14	28	0	0	DF	40	L471.20.06.S6-ij	2	D	0	28	0	0	DS	40								
7	Communication techniques C							Elaboration of diploma paper*																		
	L471.20.05.F7	3	D	14	28	0	0	DF	40	L471.20.06.S7	5	D	0	0	0	182	DS	70								
8	Interpreting C							Graduation exam**																		
	L471.20.05.S8	2	D	0	0	28	0	DS	40	L471.20.06.S8	10	E	0	0	0	0	DS	10								
9																										
total/ sem.	hours:	350					VPI:	360		hours:	336					VPI:	320									
	credits:	30					evaluations:	8		4E, 4D	credits:	30					evaluations:	8		4E, 4D						
total/ week	hours:	25												hours:	24											
	of which:						6	11	6	2	(c, s, l, p)	of which:						1	6	4	13	(c, s, l, p)				

* time span 7 weeks x 26 hours of which internship 2 weeks x 26 hours; **comprises: a. assessment of fundamental and specialised knowledge; b. diploma paper defence.

RECTOR,
Assoc.Prof. Florin DRĂGAN, PhD

DEAN,
Prof. Daniel-Codruț DEJICA-CARTIȘ, PhD

ELECTIVE SUBJECTS
Academic year 2021-2022

		2nd year										3rd year																									
		SEMESTER 3					SEMESTER 4					SEMESTER 5					SEMESTER 6																				
1		Elective 1 Introduction to Public relations*					Elective 2 Communication in administration					Elective 1 1. Scientific translation B-A, A-B					Elective 3 1. Consecutive interpreting B*																				
		L470.21.03.C8-01	3	D	28	14	0	0	DC	33	L470.21.04.C7-01	3	D	28	14	0	0	DC	33	L471.20.05.S4-	5	E	0	42	0	14	DS	50	L471.20.06.S2-	3	E	0	0	28	0	DS	40
2		Elective 1 Introduction to Social media					Elective 2 Communication in European institutions*					Elective 1 2. Technical translation B-A, A-B*					Elective 3 2. Simultaneous interpreting B																				
		L470.21.03.C8-02	3	D	28	14	0	0	DC	33	L470.21.04.C7-02	3	D	28	14	0	0	DC	33	L471.20.05.S4-	5	E	0	42	0	14	DS	50	L471.20.06.S2-	3	E	0	0	28	0	DS	40
3												Elective 2 1. Scientific translation C-A, A-C					Elective 4 1. Administrative translation B-A, A-B*																				
												L471.20.05.S5-	5	F	0	42	0	14	DS	50	L471.20.06.S3-	3	D	0	14	0	0	DS	40								
4												Elective 2 2. Technical translation C-A, A-C*					Elective 4 2. Administrative translation C-A, A-C																				
												L471.20.05.S5-	5	E	0	42	0	14	DS	50	L471.20.06.S3-	3	D	0	14	0	0	DS	40								
5																	Elective 1 Set 1 Translation of EU texts B-A, A-B																				
																	L471.20.06.S5-	2	D	0	28	0	0	DS	40												
6																	Elective 2 Set 1 International relations and European institutions																				
																	L471.20.06.S6-	2	D	14	14	0	0	DS	40												
7																	Elective 1 Set 2 Legal translation B-A, A-B*																				
																	L471.20.06.S5-	2	D	0	28	0	0	DS	40												
8																	Elective 2 Set 2 Law*																				
																	L471.20.06.S6-	2	D	14	14	0	0	DS	40												
9																																					
10																																					
11																																					
12.																																					

Note: Of each set, a certain number of electives will be activated based on students' options and financial sustainability

RECTOR,
Assoc.Prof. Florin DRĂGAN, PhD

DEAN,
Prof. Daniel-Codruț DEJICA-CARTIȘ, PhD

OPTIONAL SUBJECTS
Academic year 2021 - 2022

		1st year										2nd year																																
		SEMESTER 1					SEMESTER 2					SEMESTER 3					SEMESTER 4																											
01	Foreign language D-1											Foreign language D-2										Foreign language D-3										Foreign language D-4												
	L470.20.01.f01	2	D	0	28	0	0	f	22	L470.20.02.f01	2	D	0	28	0	0	f	22	L470.20.03.f01	2	D	0	28	0	0	f	22	L470.20.04.f01	2	D	0	28	0	0	f	22								
02	Educational Psychology											Pedagogy 1										Pedagogy 2										Subject didactics												
	L470.20.01.f02	5	E	28	28	0	0	f	69	L470.20.02.f02	5	E	28	28	0	0	f	69	L470.20.03.f02	5	E	28	28	0	0	f	69	L470.20.04.f02	5	E	28	28	0	0	f	69								
03												Volunteering																				Social responsibility and civic activism												
												L470.20.02.f03	2	C	0	0	28	0	f	22											L470.20.04.f03	3	E	28	28	0	0	f	19					
04																																Volunteering												
																																L470.20.04.f04	2	C	0	0	28	0	f	22				
05																																												
total/sem/week	hours: 84	VPI: 91				hours: 112	VPI: 113				hours: 84	VPI: 91				hours: 168	VPI: 132																											
	credits: 7	evaluations: 2				credits: 9	evaluations: 3				credits: 7	evaluations: 2				credits: 12	evaluations: 4																											
	hours: 6											hours: 8											hours: 6											hours: 12										
	of which:	2	4	0	0	(c, s, l, p)	of which:	2	4	2	0	(c, s, l, p)	of which:	2	4	0	0	(c, s, l, p)	of which:	4	6	2	0	(c, s, l, p)																				

		3rd year										SEMESTER 6																														
		SEMESTER 5					SEMESTER 6																																			
01	Teaching practice											Classroom management																														
	L471.20.05.f01	5	C	14	14	0	42	f	60	L471.20.06.f01	10	E	14	14	0	36	f	60																								
02	Ethics and academic integrity											Volunteering																														
	L471.20.05.f02	2	D	14	7	0	0	f	29	L471.20.06.f02	2	C	0	0	28	0	f	60																								
total/sem/week	hours: 91	VPI: 89				hours: 92	VPI: 120																																			
	credits: 7	evaluations: 2				credits: 12	evaluations: 2																																			
	hours: 7											hours: 7																														
	of which:	2	2	0	3	(c, s, l, p)	of which:	1	1	2	3	(c, s, l, p)																														

Legend

Name of subject	
Code	nc FE c s l p CF VPI

Code = subject code
nc = number of ECTS credits
FE = form of evaluation
FE ∈ {E, D, C, P-E, P-D}
E=exam
D=distributed assessment
C=colloquy
P - E - portfolio assessment similar to exam
P - D - portfolio assessment similar to distributed assessment
c=course hours /semester

(*) - electives activated in the academic year 2020 - 2021

s=seminar hours
l=laboratory hours
p=portfolio hours
CF= discipline category
CF ∈ {DC, DD, DF, DS}
DC - complementary discipline
DD - domain discipline
DF - fundamental discipline
DS - specialism discipline
VPI = time needed for self-study

Example

General translation theory and practice B-1									
L470.21.01.S5	5	E	28	28	0	0	DS	69	

A = Romanian; B = English; C = French / German

RECTOR,
Assoc.Prof. Florin DRĂGAN, PhD

DEAN,
Prof. Daniel-Codruț DEJICA-CARTIȘ, PhD